

● 洪应明 著
● 袁庭栋 校注



菜根谈

已 丑 年 秋

菜 根 谈

洪 应 明 · 著
袁 庭 栋 · 校 注

巴 蜀 书 社

一九八八年·成都

责任编辑：张汝杰

封面设计：张光明

草根谈 明·洪应明 著 袁庭栋 校注

巴蜀书社出版发行 (成都盐道街三号)

四川省新华书店经销 巴蜀印刷厂印刷

开本787×960毫米 1/32 印张3.75插页1字数 60 千

1989年1月第一版 1989年1月第一次印刷

印数：1—11,690册

ISBN7-80523-191-5/B·22 定价：0.95元



前 言

按一般的惯例，要整理古籍，总是对该书已读过多次，心得已积累不少，版本已基本搞清，作者身世及其他著作也已十分熟悉之后，才进行整理的。现在，我整理了这本《菜根谈》来献给读者，却与上述惯例并不相同。几个月前，我还只能说是读过此书，而对此书确未下过什么功夫。那么，我为什么要在几个月内积极地将此书整理出来献给读者呢？是由于受到日本的“《菜根谈》热”的启示，是想为我国的经济建设出点力。

1987年《环球》杂志第六期刊载了李荣标同志的《〈菜根谈〉在日本》一文。文中说：“当前，在日本企业界又掀起一场《菜根谈》热。日本企业界认为，每个企业家都应该很好地读一读中国古籍《菜根谈》，因为这本书在企业管理、用人制度、



扩大商品销售市场、企业家自身修养等方面，都是一本不可多得的珍贵教材，是‘企业经营之书’。这是日本企业界在经营管理上学习运用《孙子兵法》，并在不久前的争读《三国》热后出现的一个新的热潮。”日本企业界对此书评价很高，认为“论企业经营管理的书籍成千上万，而从根本道理上说，多数抵不上一部《菜根谈》”；认为“《菜根谈》一书的某些论述乃是企业用人的‘准绳’”；认为“《菜根谈》是商品推销工作的好参谋”。

他山之石，可以攻玉。

日本是以善于吸收其他国家的长处来发展本国的经济、文化而知名于世的。他们花了很大力气学《孙子兵法》，学《三国演义》，并从多方面运用于经济生活之中。现在他们又掀起了“《菜根谈》热。”“古为今用，洋为中用”的箴言，正在被邻邦身体力行，而他们所借鉴的，正是我国的古籍。我们这些被国家培养多年的熟悉古代典籍的知识分子常常在慨叹难以直接为国家的经济建设出力，甚至有“学无所用”、“报国无门”之感。现在不是应当在日本企业界努力从我国古代典籍中吸取营养这一“古为今用、洋为中用”的方式上，也来一个“他山之石，可以攻玉”吗？不是可以为我国四化建设出点力吗？于是，我立即找到了《菜根谈》，

■ □

仔细阅读之后，决定立即调整我目前的工作安排，利用我可以利用的时间，尽快将《菜根谈》一书进行整理，争取尽快出版。

《菜根谈》一书字数不多，但十分精粹，全由一条条不长的语录式的文字组成，有古籍的名句，民间的谚语，先哲的格言，佛家的警句。这些文辞经过作者整理加工，往往排比为对仗短句。这样作的目的很明显，就是为了便于背诵，便于记忆，便于流传。用今天的话来讲，就是为了最大限度地达到宣传效果，产生最大的社会效益。全书的中心内容是什么呢？我以为可以用此书的不同版本所载的好几篇序言中常见的一种提法来概括，就是“劝善”。古人所谓“劝善”，主旨是讲为人应如何“为善”，也就是如何进行自我修养，如何培养品德意志，如何处理人际关系，如何对待人生甘苦，如何达到内心安适。在作者看来，要排除生活中的种种烦恼，达到自己的目的，首先要培养内心坚韧而恬淡的气质，这是“培根”的功夫。做到了这一点，其他均可迎刃而解。这也就是此书以《菜根谈》为名的来由。菜根者，“系取宋汪革氏‘人咬菜根，百事可做’语意”（孙鏞《校印〈菜根谈〉序》）。“先哲云：‘人生咬得菜根香，则百事可做。’是书命名之意可味也”（计恬《新刊〈菜根

谈〈序〉)。“菜之为物，日用所不可少，以其有味也。但味由根发，故凡种菜者，必要厚培其根，其味乃厚。是此书所说世味及出世味皆为培根之论，可弗重与”（通理《重刊〈菜根谈〉序》）！

作者在著此书时，为了达到其“培根”的目的，颇有广采之风，故而书中内容或论点都较为繁杂，如上引通理序中所说：“其间有持身语，有涉世语，有隐逸语，有显达语，有迂善语，有介节语，有仁语，有义语，有禅语，有趣语，有学道语，有见道语。”在这样包含若干方面的语录式的论述中，今天看来，必然是精华与糟粕并存，有当借鉴者，有当批判者；有当吸收者，有当抛弃者。我们所以整理出版此书，其态度当然与整理出版其他类似的古籍一样：批判继承。

我认为，此书中确有大量格言是在总结了我们先祖久经沉浮的若干甘苦、若干经验之后才形成的，其中有不少内容颇值得我们思考、借鉴。例如：

为人之首，在于有德，在于真心，“德者才之主，才者德之奴。有才无德，如家无主而奴用事矣，几何不魍魉猖狂”（卷下112条）！“德者事业之基，未有基不固而栋宇坚久者；心者修行之根，未有根不植而枝叶荣茂者”（卷下123条）。



“书义傲青云、文章高白雪。若不以德性陶冶之，终为血气之私，技能之末”（卷下121条）。“人心一真，便霜可飞，城可陨，金石可贯。若伪妄之人，形骸徒具，真宰已亡。对人则面目可憎，独居则形影自愧”（卷下83条）。

道德与能力的形成，在于长期的磨炼，并从磨炼中求得真知，“耳中常闻逆耳之言，心中常有拂心之事，才是进德修行的砥石。若言言悦耳，事事快心，便把此生埋在鸩毒中矣”（卷下2条）！“一苦一乐相磨炼，炼极而成福者，其福始久；一疑一信相参勘，勘极而成知者，其知始真”（卷下60条）。“欲做精金美玉的人品，定从烈火中煅来；思立掀天揭地的事功，须向薄冰上履过”（卷上1条）。“青天白日的节义，自暗室屋漏中增来；旋乾转坤的经纶，从临深履薄中操出”（卷下107条）。“士人有百折不回之真心，才有万变不穷之妙用”（卷上9条）。“横逆困穷，是锻炼豪杰的一副炉锤。能受其锻炼者，则身心交益；不受其锻炼者，则身心交损”（卷下103条）。

在一生的成长、磨炼之中，难免不走弯路，有过错，有失败。只要善于自救，转祸为福，就会成为有德之人。“蚤世的功劳，当不得一个矜字；弥天的罪过，当不得一个改字”（卷下13条）。“美



虫至秽，变为蝉而饮露于秋风；腐草无光，化为萤而耀采于夏月。故知洁常自污出，明每从暗生也”

（卷下18条）。而最重要的，则是把握住关键时刻，尽力避免出大错。“当怒火欲水正腾沸时，明明知得，又明明犯着。知得是谁？犯着又是谁？此处能猛然转念，邪魔便为真君子矣”（卷下96条）。

要怎样才算有德？要怎样才是为善？书中从不同的侧面作了大量的议论，但最强调的是心胸要淡泊大度，心存天下，对人要谦和真诚，乐于相助。

“意气与天下相期，如春风之鼓畅庶类，不宜存半点隔阂之形；肝胆与天下相照，似秋月之洞彻群品，不可作一毫暧昧之状”（卷上66条）。“肝肠煦若春风，虽囊乏一文，还怜茆独；气骨清如秋水，纵家徒四壁，终傲王公”（卷上78条）。“我贵而人奉之，奉此峨冠大带也；我贱而人侮之，侮此布衣草履也。然则原非奉我，我胡为喜！原非侮我，我胡为怒”（续遗38条）！“平民肯种德施惠，便是无位的卿相；仕夫徒贪权市宠，竟成有爵的乞人”

（卷下75条）。“士君子贫不能济物者，遇人痴迷处，出一言提醒之；遇人急难处，出一言解救之，亦是无量功德矣”（卷下114条）。“宁为小人所忌毁，毋为小人所媚悦；宁为君子所责备，毋为君子所包容”（续遗45条）。而且，要在“小处不渗

漏，暗处不欺隐，素路不怠荒，才是真正英雄”

（卷下94条）。最可恶者是弃义争名，附势趋炎。

“好利者辄出于道义之外，其害显而浅；好名者窜入于道义之中，其害隐而深”（续遗46条）。

“趋炎附势之祸，甚惨亦甚速；栖恬守逸之味，最淡亦最长”（卷下160条）。

值得注意的是，此书谈了不少甘于淡泊的话，但却主张淡泊有度，并非要人作完全无欲的清教徒。

“忧勤是美德，太苦则无以适性怡情；淡泊是高风，太枯则无以济人利物”

（卷下23条）。“学者有段兢业的心思，又要有段潇洒的趣味。若一味敛束清苦，是有秋杀无春生，何以发育万物”（卷下50条）！

要怎样才能使自己终生作一个有德之人，终生作一个气质高尚之人？此书认为重要的是立志要高，毅力要强。

“鸱占一枝，反笑鹏心奢侈；兔营三窟，转嗤鹤垒高危。智小者不可以谋大，趣卑者不可以谈高，信然矣”（卷上100条）！

“立身不高一步立，如尘里振衣，泥中濯足，如何超达”

（卷下34条）！“语云：‘登山耐险路，踏雪耐危桥。’一‘耐’字极有意味。如倾险之人情，坎坷之世道，若不得一‘耐’字撑持过去，几何不坠入榛莽坑塹哉”（卷下133条）！

在人生的旅途中，最容易丧德失义之时，往往不在贫困厄难之中，而



在顺境之中，在富贵之时。“居逆境中，周身皆针砭药石，砥节砺行而不觉；处顺境内，满前尽兵刃戈矛，销膏靡骨而不知”（卷下81条）。“生长富贵丛中的，嗜欲如猛火，权势似烈焰，若不帶些清冷气味，其炎焰不至焚人，必将自焚”（卷下82条）！所以，要力戒以权力求富贵名誉，或依附权力以逞其私的行为，“富贵名誉，自道德来者，如山林中花，自是舒徐繁衍；自功业来者，如盆槛中花，便有迁徙废兴；若以权力得者，如瓶钵中花，其根不植，其萎可立而待矣”（卷下47条）！“栖守道德者，寂寞一时；依阿权势者，凄凉万古。达人观物外之物，思身后之身，宁受一时之寂寞，毋取万古之凄凉”（卷下48条）。

从古到今，我国都十分重视关于为人处世之道的讨论与教育。古代关于为人处世之道的主导，当然是儒家思想中关于修身、齐家、治国的理论。魏晋以后，又逐渐加入了不少佛家的哲理。《菜根谈》一书，基本上都是讲这种为人处世之道的（所以，此书的日文译本就又名《处世修养篇》）。可是，书中却并不都是儒学著作的说教，而有不少很富生活气息而又颇带哲理的处事待人的格言，是从生活实践之中总结出来的，很有特点。如果说，上面我们所介绍的一些条文，中心是讲的如何“为人”，这



方面内容在古代文献中还比较习见的話，那么，书中还有大量关于如何处世、待人的内容，在古代文献中则很少有如此集中而精粹的论述。近年来，日本企业界所以重视《菜根谈》，其主要的着眼点，也正在这一部分。是把它当作企业经营者的必要的素质和领导方法来对待的。例如：

“居官有二语曰：‘唯公则生明，唯廉则生威。’居家有二语曰：‘唯恕则平情唯俭则足用’”（卷下136条）。这是否可以称作担任各级领导者的四字箴言呢？

“不责人小过，不发人阴私，不念人旧恶”（卷下87条）。这是否可以看作领导者如何对待同事，如何对待下属的几条原则呢？特别值得注意的是，这里明确提出了“不发人阴私”，这在我国古代是很难得的，就在现代，也是很多人所做不到的。

领导者最应注意的是什么？书中说：“居官不爱子民，如衣冠盗；讲学不尚躬行，如口头禅；立业不思种德，如眼前花”（卷下44条）。就是说，当官关键在爱民，立业（今天办企业也是在立业）关键在种德。“我果为洪炉大冶，何患顽金钝铁之不可陶熔？我果为巨海长江，何患横流污渎之不能容纳”（卷上22条）？就是说，关键在自己有无胆



略、能力、胸怀与气度。

应当如何处理自己与众人、个人与团体的关系？书中说：“毋因群疑而阻独见，毋任己意而废人言，毋私小惠而伤大体，毋借公论以快私情”

（卷下105条）；“毋偏信而为奸所欺，毋自任而为气所使，毋以己之长而形人之短，毋因己之拙而忌人之能”（卷下97条）。

应当如何避免失误？如何应付不同的环境？书中说：“无事常如有事时提防，才可以弥意外之变，有事常如无事时镇定，方可以消局中之危”（卷上73条）。“风斜雨急处，要立得脚定；花浓柳艳处，要着得眼高；路危径险处，要回得头早”（续遗58条）。“处治世宜方，处乱世当圆，处叔季之世当方圆并用”（卷下40条）。“操存要有真宰，无真宰则遇事便倒，何以植顶天立地之砥柱？应用要有圆机，无圆机则触物有碍，何以成旋乾转坤之经纶”（卷上38条）？

应当如何对待人言？如何控制自己的情绪？

“闻恶，不可就恶，恐为谗夫所怒；闻善，不可急亲，恐引奸人进身”（续遗56条）。“使人有面前之誉，不若使其无背后之毁；使人有乍交之欢，不若使其无久处之厌”（卷上48条）。“不可乘喜而轻诺，不可因醉而生瞋，不可乘快而多事，不可因



倦而鲜终”（卷下149条）。

应当如何处理好与具有各种不同情况的同事、下属的关系？书中说：“地之秽者多生物，水之清者常不鱼。故君子当存含垢纳污之量，不可持好洁独行之操”（卷下61条）。“遇欺诈的人，以诚心感动之；遇暴戾的人，以和气薰蒸之；遇倾邪私曲的人，以名义气节激励之，天下无不入我陶熔中矣”（卷下130条）。“待善人宜宽，待恶人当严，待庸众之人宜宽严互存”（卷下40条）。“待小人难于严，而难于不恶；待君子不难于恭，而难于有礼”（卷下27条）。

应当如何团结、教育有过失的下属？书中说，“家人有过，不宜暴扬，不宜轻弃。此事难言，借他事而隐讽之；今日不悟，俟来日而正警之。如春风之解冻，和气之消冰，才是家庭的型范”（卷下78条）。“人之短处，要曲为弥缝，如暴而扬之，是以短攻短；人有顽的，要善为化诲，如忿而嫉之，是以顽济顽”（卷下98条）。“降魔者先降其心，心伏则群魔退听；取横者先取其气，气平则外横不侵”（卷下29条）。“锄奸杜佞，要放他一条去路。若使之一无所容，便如塞鼠穴者，一切去路都塞尽，则一切好物都咬破矣”（卷下113条）。

应当如何在下属面前树立自己的威信，使下属



与自己步调一致？除前面已介绍的以外，书中还说：“恩宜自淡而浓，先浓后淡者，人忘其惠；威宜自严而宽，先宽后严者，人怨其酷”（卷下128条）。“攻人之恶毋太严，要思其堪受；教人以善毋过高，当使其可从”（卷下17条）。“善启迪人心者，当因其所明而渐通之，毋强开其所闭；善移易风化者，当因其所易而渐反之，毋轻矫其所难”（卷上49条）。

限于篇幅，不再多举例了。我想从上面所举出的这些例子，是可以证明我们在前面对此书的评价。当然，勿庸讳言，此书也和古代若干有价值的书籍一样，必然是良莠杂陈，具有当时的时代特点，有不少内容与今天极不合拍，是需要我们予以抛弃的糟粕。这其中比较突出的，是书中受当时社会上占主导地位的宋明理学，特别是王阳明“心学”的影响较大，在一些条文中过份地强调了人的自我意识的作用，宣扬了“存天理，去人欲”的观点。如“心体便是天体，一念之善，景星庆云；一念之怒，震雷暴雨。一念之慈，和风甘露；一念之严，烈日秋霜。何者所感，只要随起随灭，廓然无碍，便与太虚同体”（续遗41条）。“人欲从初起处剪除，便似新刍遽斩，其工夫极易；天理自乍明时充拓，便如尘镜复磨，其光彩更新”（卷上31



条)。另一个突出的特点是受佛家影响颇大，书中常有出世之论，透出一股禅味，甚至直接引用“释氏”、“禅宗”为说（如卷下196条、续遗86条、128条、153条）。这样，在书中既有若干如我们上面引述的那些语句，鼓励人们以最大的毅力、脚踏实地地去奋斗，去为民造福；可同时又有若干关于看破红尘、万事无争的与前者格调完全不同的劝人出世的论述，如“芦花被里，卧雪眠云，保全得一窝夜气；竹叶杯中，吟风弄月，躲离了万丈红尘”（卷下170条）。“山河大地，已属微尘，而况尘中之尘；血肉身躯，且归泡影，而况影外之影”（卷下154条）。这类议论，在今天看来，当然是完全不可取的，也不可能对人们产生多大影响。广大读者自会有所鉴别，取其精华，去其糟粕。

《菜根谈》在编写方式上有一个十分明显的特点，就是从文献中与口头流传中搜集了大量的格言、俗语，并在字句上进行整齐化的加工，使之成为音节比较和谐、字句比较整齐的对仗式的短句，这样就极便于人们诵读与流传。此书虽已成书四百年来了，有的词句至今尚在民间流传，如“害人之心不可有，防人之心不可无”（卷下104条）“多栽桃李少栽荆”（卷上125条）之类就是。其实，采集格言、谚语入书，或写书时采用格言、谚语的形式，



采用有韵而有对仗的短句的形式，在我国古代是常见的，先秦时期的《老子》、汉代的《法言》，可看作早期的代表，《兔园策》、《三字经》、《千字文》等“蒙学”书籍则是后期的代表。特别是清代出现的《昔时贤文》（即通称之《增广贤文》）、《重订增广》，可以说基本上就是走的《菜根谈》的路子，只是更通俗化一些而已。《菜根谈》中的主要内容都被其吸收，有不少语句则基本上一字不改地被编入。在《重订增广》中甚至编入了“咬得菜根香，寻出孔、颜乐”的词句（按：最近岳麓书社将《重订增广》编入《传统蒙学丛书》标点出版，将“菜根香”印为“菜羹香”，不确，当是字误）。《增广》一书近百年来可谓风行全国，正是《菜根谈》这类书籍有着强大生命力的反映。不过《菜根谈》在过去的流传规模比《增广》小得多，其主要原因在于《增广》的语言更通俗、更接近民间口语，内容也更接近民间生活，在旧社会占绝大多数的无文化群众中易于流传。《菜根谈》成书较早，语言中白话成分要少一些，没有一点文化修养是不能全懂的。今天对于具有中等文化水平的广大读者来说，就会觉得《菜根谈》的语句较为文雅，所含哲理也较为深远，比《增广》更耐读，更耐人咀嚼回味。